The exhibition presents an intriguing collaborative venture between an emerging artist and a celebrated but controversial female gondolier, who is also a photographer and film-maker. Both have a passion for Venice and see their roles there as part of a greater adventure and continuing artistic exploration. Expect an original vision of Venice in the guise of an adventuress. In this thought-provoking mixture of fact and fiction, the boundaries are blurred. Is it a true story or a movie in the making?

Introducing Yamada Hanako, currently Artist in Residence at Fondazione Bevilacqua La Masa in Venice, and Alex Hai, the “Prima Gondoliera”, who broke with ancient tradition by becoming Venice’s first female gondolier. With a preface by renowned art critic Marco Tagliafierro, this exhibition charts the cinematic journey of “La Prima Gondoliera” through photography. On display are a series of photographs shot by the two artists and a catalogue which gathers an array of articles and artefacts depicting the story of this embattled heroine. Alex Hai dragged the profession of the gondolier into the 21st century.

Vernissage on invitation only: February 1st, 2014 from 7 p.m. to 9 p.m.
Opening time: from February 4th to March 29th, 2014 from Tuesday to Saturday h 2 - 8 p.m.

Jarach Gallery
San Marco 1997 Campo San Fantin – Venezia
Google Maps: http://goo.gl/maps/iynzZ
T&F (+39) 041 522 1938
info@jarachgallery.com
www.jarachgallery.com
**Artist Yamada Hanako**

This emerging artist is currently Artist in Residence at the Fondazione Bevilacqua La Masa in Venice. Despite her youth, Yamada has already held exhibitions in Venice, Basel and Washington DC. In the last few years, her artistic journey has focused on two main subjects: the photographic representation of Venice and the images behind female sexuality. This exhibition touches on her two current concerns.

Born in Ponte dell’Olio in 1986, Yamada currently lives in Venice, where she studied Visual Arts from 2005 to 2011, graduating from IUAV and the Academy of Fine Arts. Since 2008, Yamada’s artworks have been exhibited through international festivals and institutions, including: Santorini Biennale of Arts; the House of Electronic Arts, Basel; Fondazione Querini Stampalia, Venice; the Biennial of Young Artists from Europe and the Mediterranean, Thessaloniki; MSGU Tophane-i Amire Culture Center, Istanbul; the Italian Embassy in Washington DC, USA; the GCAC Galleria Comunale in Monfalcone; the CRAF Center of Research and Photographic Archives, Lestans; the Fondazione March, Padua; and at Venice Film Meeting, Venice.
Gondoliera Alex Hai

Countless articles have been written about controversial gondolier Alex Hai, with the theme taken up in books, movies and documentaries. This exhibition charts the cinematic journey of “La Prima Gondoliera”.

Born in Hamburg in 1967, Venice’s first female gondolier only now realises the synchronicity of leaving one seafaring city for another. The move to ‘La Serenissima’ proved less serene than anticipated, a life-changing adventure she’s still living.

As a child prodigy, Alex penned several plays at the tender age of ten. At 22, her short film, dealing with domestic sexual abuse, caused a stir in her native Germany. The movie won her admission to the Communication Arts course at the Hamburg University - despite Alex not having finished high school. In 1992, Alex moved to San Francisco and worked for prominent film directors such as Francis Ford Coppola, Peter Kaufmann and Monica Treut.

In 1996 Alex arrived in Venice with a potential movie in mind, only to be seduced by the captivating world of the gondolier. In nailing her colours to the mast, Alex daringly embarked on a career that has been a male preserve for centuries. In seeking to gain admittance to this close-knit ‘boys’ club,’ Alex inadvertently challenged the Venetian status quo – and stirred the murky waters in the world’s loveliest lagoon city.

Against the odds, Alex has succeeded in her dream of plying the Venetian waterways on her own terms. As an embattled female gondolier, Alex was forced to take a circuitous route, reflecting the shifting contours of Venice herself. How can a lagoon city offer straight paths through such sinuous channels? Ostracised by the gondoliers’ union, Alex stumbled in her attempts to obtain the official gondolier’s licence, representing the keys to the waterways. Undaunted, the ‘Prima Gondoliera’ set her precious gondola on a more challenging course. Alex Hai dragged the profession of gondolier into the 21st century.
Documents and doubts
Articles, posters and book excerpts corroborate Alex Hai’s vision of Venice and her adventures in the city. But prepare to be provoked. The array of materials and the piquancy of the anecdotes, often reported in a distorted or contradictory way, are designed to create doubt. If, at some point, fact become fiction, it serves only to suggest the legendary sense of the character. It’s her story, in all senses of the word.

Photographs as fact or fiction
Photographs are in cinematic 16:9 aspect, full bleed. Shots and subjects evoke an emblematic representation of contemporary Venice, a cinematic portrayal of the city as seen through Alex’ eyes. Expect a conversation with counterpoints, inviting reflections on the authenticity of images and our desire to give labels.
Planimetry

WALL A
596 cm
Wall colour: white
Sentence and signature by Alex Hai
Navigo dentro il tuo sangue e so chi sei
[In your blood I navigate acknowledging you]

WALL B
488 cm
Wall colour: black
A book with all the articles and documents about Alex Hai from 1996 to present

WALL C
952 cm
Wall colour: white
3 black frames 110x140 cm with collages composed by original articles

WALL D
1960 cm
Wall colour: white
20 white frames 50x50 cm with color photos

WALL E
420 cm
Wall colour: black
A white frame 120x140 cm with a B&W photo
Una donna sfida i gondolieri

Voga a S. Maria del Giglio
domani ha l'esame da sostituire
di Consuelo Terrin

VENezia — Potrebbe anche passare inosservata. Ha i capelli corti, corvi, una struttura fisica forte ed un carattere non indifferente, visto come se la prende se la prua qualche volta increspa non si riscuote a vangare come vorrebbe e come lo stanno insegnando i gondolieri. Neanche un filo di trucco sul viso e un nome, Alex, che sembra scritto apposta per volerlo smentire.

Ma quella che da qualche tempo presta servizio di traghetto presso lo stesso gondola di Santa Maria del Giglio è proprio una giovane donna. Non vuole dire nulla di sé, specifica solo che dovrà attendere fino al 7 novembre per parlare; domani, infatti, sosterrà l'esame di preselezione. «Ora sarebbe ancora presunta come un gondolier. Non lo so, sto solo imparando a vangare e mi sto divertendo.»

Commissionato un numero su Venezia

«Bell'Italia», paga il Comune


Sì tratta di un numero monografico, dal titolo «Terre di Venezia», integralmente dedicato all'ambiente lagunare e insulare, al litorale e all'entroterra veneziano. La Publikompass aveva già ceduto un contributo alla pubblicazione alla Provincia di Venezia, che ha convolato anche al Comune nell'iniziativa, giudicata meritevole perché contribuirà alla valorizzazione del territorio veneziano. La Giunta ha deciso di stanziare 17 milioni e 650 mila lire perché la monografia veneziana di «Bell'Italia» vedrà la luce. Stanziati anche 20 mila per il Consorzio di promozione del litorale del Cavallino per la pubblicazione del volume «Gli artigli del Lagono», dedicato alla storia delle artiglierie aspersa per la difesa di Venezia.
Among Venice’s gondoliers, a lone woman

By Peter Kleffer

VENICE: For more than a thousand years, there has never been a female gondolier in Venice. But now there is Alexandra Hal.

A decade of struggling to become a gondolier, Hal has won a moral victory. A mayor recently allowed her to paddle around the canals of Venice — but only for the residence of one of the city’s hotels. “I love gondoliers,” Hal said. “I love the city, and I love the water.”

After a decade of struggling to become a gondolier, Hal has won a moral victory. A mayor recently allowed her to paddle around the canals of Venice — but only for the residence of one of the city’s hotels. “I love gondoliers,” Hal said. “I love the city, and I love the water.”

The gondolier is playing out in a graceful, dancing, threatened city that resists change and survives on tradition. Over the past half-century Venice has experimented on readjusting residents and populations that once were so crowded. In 1900, it was a third of that, according to the Venetian government. Over the years, the city has lost many of its residents and is struggling. At some points, the government has even considered changing the city's name.

Hal, a 40-year-old son of German and American descent, is the center of a group that gives lessons on how to sail. The group consists of men and women who have been sailing for many years. They give lessons on how to sail and are always ready to teach new sailors.

Hal, a 40-year-old son of German and American descent, is the center of a group that gives lessons on how to sail. The group consists of men and women who have been sailing for many years. They give lessons on how to sail and are always ready to teach new sailors.

Although Hal’s activations have been questioned, Hal has insisted that gondoliers had not physically threatened her, no matter what. “I’m not sure if they actually meant to harm me,” Hal said. “After a person makes gestures of threat, I usually try to work with them and remain calm.”

Hal’s activations have been questioned, Hal has insisted that gondoliers had not physically threatened her, no matter what. “I’m not sure if they actually meant to harm me,” Hal said. “After a person makes gestures of threat, I usually try to work with them and remain calm.”

Hal, who has been sailing for many years, has become a gondolier to escape the pressures of modern life. “I’m ready to give up my job and sail the world,” Hal said. “I’ve been sailing for many years, and I think this is a great way to stay healthy.”

When asked about Hal’s activations that gondoliers had physically threatened her, Hal reacted with some. “I think it’s important to admit that we sometimes are afraid of what we see,” Hal said. “I think it’s important to admit that we sometimes are afraid of what we see.”

Hal, who has been sailing for many years, has become a gondolier to escape the pressures of modern life. “I’m ready to give up my job and sail the world,” Hal said. “I’ve been sailing for many years, and I think this is a great way to stay healthy.”

When asked about Hal’s activations that gondoliers had physically threatened her, Hal reacted with some. “I think it’s important to admit that we sometimes are afraid of what we see,” Hal said. “I think it’s important to admit that we sometimes are afraid of what we see.”
VENEZIANI, RASSEGNA TEVI
SARÒ LA PRIMA GONDOLIERA

«Mi hanno bocciata due volte, ma solo perché non vogliono una donna alla guida della barca più bella del mondo», dice Alexandra

di LAURA COSTANTINI
Venezia, agosto

Alexandra Hey non è il tipo da respiro. Ma il desiderio di lavorare presso collari e cabioli di Venezia in antica vita le è venuto spontaneo. È nata per fare il mestiere piu semplice per spezzare parchi in una città teatrale e a 22 anni, laureata in biologia, ha preso l'assoluta decisione di lasciare il suo lavoro di laboratorio come romana alla quale non farci in tardi a esercitare una bagnina quasi impossibile: diventare, lei donna, lo stesso, gondoliere. «Invece è entrato proprio a San Francisco», racconta Alexandra con un sorriso un po' imbarazzato. «Invece è entrato proprio a San Francisco», racconta Alexandra con un sorriso un po' imbarazzato. «Lavorare a San Francisco... e ad essere una gondoliere... è il mio sogno.»
Alexandra rema contro

Donna, per di più straniera. Con in testa un’idea fissa: fare la gondoliera. I suoi nemici dicono che non sa vogare. Ma un campione di remo e un conte l’hanno laureata. Noi siamo saliti a bordo di Consuelo Terrío - foto di Mark E. Smith
Une gondolière à Venise

Elle ne porte pas encore le maillot rayé ni le casquet à ruban noir. Pourtant, Alexandra Hail est la première femme gondolière de l'histoire de Venise. À 35 ans, cette Allemande, installée dans la capitale des Doges depuis dix ans, vient d'intégrer un des plus vieux clubs italiens, jusqu'ici exclusivement réservé aux hommes. Dernièrement, elle a obtenu pour la troisième fois une cour régionale qui a accordé le droit de conduire les clients de l'hôtel pour lequel elle travaille sur les canaux venitiens.

Cette décision a provoqué l'indignation des 450 membres de l'Association des gondolières italiens. Devenir gondolier requisait force, agilité et plusieurs années de pratique, qualités que les détracteurs d'Alexandra Hail lui reprochent de ne pas posséder. Mais ils ignorent sans doute qu'un allemand son nom signifie... requin. *

PERRINE LAMBERT

Le Monde, Lundi 7 Avril 2007
Toter Lama verblüfft die Wissenschaft

Im russischen Burjatien ist der Leichnam eines buddhistischen Mönchs auch nach 80 Jahren nicht verwest. Experten raten aberratisch über den Mönch im Lotusstil.

Eduard Steiner aus Moskau


International

Frau Gondoliera, das bleibt ein Wunsch

Deutsche scheiterten zum fünften Mal an Prüfung. Frauenleidlich, klagt sie


Gondolierin aus Moskau


Flugkatastrophe: Strafe

Afghanistan bekämpft das Rauchen


Die afghanische Regierung hat die Reglementierung erlassen, die den Verkauf von Zigaretten und anderen Rauchwaren verbietet. Die Regierung hat die Maßnahme getroffen, um den Verkauf von Zigaretten zu reduzieren und die Gesundheit der Bürger zu schützen.
Dear Mr. Hui,

Hello. You probably don't care who I am and maybe you didn't even read this letter, but if you do, my name is Mammee Tazaki. I am a Japanese student at Kokusai Metropolitan High School. I am 18 years old and ever since I read an article in the Times about you, I have become very interested in your work. I am writing you this letter because I want you to know that you have opened a big door to my future. After I read about you, I became very interested in the business of journalism. I have recently written a paper about the subject matter and about you. It's strange, but I have never been this hooked on a topic before. I can say with certainty because I have wanted to be a journalist someday. It was because of you that made me realize my future goal.